Av. Amazonas N35-17
Edificio Xerox
PO Box 17-01-361
Quito, Ecuador

Tel (593-2) 2251 319
(593-2) 2251 320
Fax (593-2) 2435 807
www.deloitte.com ec

Deloitte
& Touche

INFORME DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

A los Señores Accionistas de la
Compañía Urazul S.A. - Sucursal Ecuador:

Hemos auditado el balance general adjunto de la Compañía Urazul S.A. - Sucursal Ecuador al 31 de diciembre del 2001 y los correspondientes estados de resultados, de patrimonio de los accionistas y de flujos de caja por el año terminado en esa fecha. Dichos estados financieros son responsabilidad de la gerencia de la Sucursal. Nuestra responsabilidad es expresar una opinión sobre dichos estados financieros basada en nuestra auditoría.

Nuestra auditoría fue efectuada de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas en el Ecuador. Dichas normas requieren que una auditoría sea diseñada y realizada para obtener certeza razonable de si los estados financieros no contienen errores importantes. Una auditoría incluye el examen, a base de pruebas selectivas, de la evidencia que sustenta las cantidades y revelaciones presentadas en los estados financieros. Incluye también la evaluación de los principios de contabilidad utilizados y de las estimaciones importantes hechas por la gerencia, así como una evaluación de la presentación general de los estados financieros. Consideramos que nuestra auditoría provee una base razonable para nuestra opinión.

En nuestra opinión, los referidos estados financieros presentan razonablemente, en todos los aspectos importantes, la posición financiera de la Compañía Urazul S.A. - Sucursal Ecuador al 31 de diciembre del 2001, el resultado de sus operaciones y sus flujos de caja por el año terminado en esa fecha, de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados en el Ecuador.

La Compañía prepara sus estados financieros en base a Normas Ecuatorianas de Contabilidad, las cuales podrían diferir en ciertos aspectos de las Normas Internacionales de Contabilidad. Por lo tanto, los estados financieros adjuntos no tienen como propósito presentar la posición financiera, resultados de operación y flujos de caja de la Compañía Urazul S.A. - Sucursal Ecuador de conformidad con principios de contabilidad y prácticas generalmente aceptadas en países y jurisdicciones diferentes a los de la República del Ecuador.

Deloitte & Touche

Febrero 19, 2002
Registro No. 019

Rodolfo Játiva
Licencia No.15238

Deloitte
Touche
Tohmatsu

COMPAÑÍA URAZUL S.A. - SUCURSAL ECUADOR

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DEL 2001

(Expresado en miles de U.S. dólares)

ACTIVOS	Notas	
ACTIVOS CORRIENTES:		
Caja y equivalentes de caja	4	2,136
Cuentas por cobrar comerciales	5	7,024
Inventarios		196
Gastos anticipados y otras cuentas por cobrar	6	171
Total activos corrientes		9,527
ACTIVOS FIJOS:	7	
Maquinaria y equipo		2,541
Equipo de computación		549
Vehículos		499
Equipo de comunicación		185
Muebles y enseres		174
Equipo topográfico		116
Total		4,064
Menos depreciación acumulada		2,957
Activos fijos, neto		1,107
OTROS ACTIVOS	8	438
TOTAL		11,072

Ver notas a los estados financieros

PASIVOS Y PATRIMONIO	Notas	
PASIVOS CORRIENTES:		
Sobregiros bancarios		233
Cuentas por pagar	9	2,232
Participación a trabajadores	10	169
Impuesto a la renta	11	59
Otros gastos acumulados y otras cuentas por pagar	12	1,478
Total pasivos corrientes		4,171
OBLIGACIONES A LARGO PLAZO	13	3,273
PROVISIONES PARA DESAHUCIO Y DESPIDO INTEMPESTIVO	14	420
PATRIMONIO:	15	
Capital asignado		3
Reserva de capital		1,784
Utilidades retenidas		1,421
Total patrimonio		3,208
TOTAL		11,072

COMPAÑIA URAZUL S.A. - SUCURSAL ECUADOR

ESTADO DE RESULTADO
POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2001

(Expresado en miles de U.S. dólares)

	Notas	
INGRESOS POR SERVICIOS		23,691
COSTO DE SERVICIOS		18,638
MARGEN BRUTO		5,053
GASTOS DE ADMINISTRACION Y VENTAS		3,904
UTILIDAD DE OPERACIONES		1,149
OTROS GASTOS (INGRESOS):		
Intereses pagados		51
Intereses ganados		(52)
Otros gastos, neto		23
Total		22
UTILIDAD ANTES DE PARTICIPACION A TRABAJADORES E IMPUESTO A LA RENTA		1,127
MENOS:		
Participación a trabajadores	10	169
Impuesto a la renta	11	280
Total		449
UTILIDAD NETA		678

Ver notas a los estados financieros

COMPAÑIA URAZUL S.A. - SUCURSAL ECUADOR

ESTADO DE PATRIMONIO
POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2001

(Expresado en miles de U.S. dólares)

	Capital Asignado	Reserva de Capital	Utilidades Retenidas	Total
Saldos al comienzo del año	3	1,784	743	2,530
Utilidad neta	—	—	678	678
Saldos al fin del año	3	1,784	1,421	3,208

Ver notas a los estados financieros

COMPAÑIA URAZUL S.A. - SUCURSAL ECUADOR

ESTADO DE FLUJOS DE CAJA
POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2001
(Expresado en miles de U.S. dólares)

FLUJOS DE CAJA EN ACTIVIDADES DE OPERACION:	
Recibido de clientes	19,525
Pagado a proveedores y trabajadores	(18,962)
Intereses pagados	(51)
Intereses ganados	52
Participación a trabajadores	(147)
Impuesto a la renta	(429)
Otros gastos, neto	(79)
Efectivo neto utilizado en actividades de operación	(91)
FLUJOS DE CAJA EN ACTIVIDADES DE INVERSION:	
Adquisición de activos fijos	(419)
Precio de venta de activos fijos	56
Adquisición de otros activos	(548)
Efectivo neto utilizado en actividades de inversión	(911)
FLUJOS DE CAJA DE ACTIVIDADES DE FINANCIAMIENTO:	
Sobregiros bancarios	(232)
Obligaciones a largo plazo, neto	3,066
Efectivo neto proveniente de actividades de financiamiento	2,834
CAJA Y EQUIVALENTES DE CAJA:	
Incremento neto durante el año	1,832
Comienzo del año	304
FIN DEL AÑO	2,136

(Continúa...)

COMPAÑÍA URAZUL S.A. - SUCURSAL ECUADOR

ESTADO DE FLUJOS DE CAJA (Continuación...)
POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2001
(Expresado en miles de U.S. dólares)

CONCILIACION DE LA UTILIDAD NETA CON EL EFECTIVO NETO UTILIZADO EN ACTIVIDADES DE OPERACION:	
Utilidad neta	678
Ajustes para conciliar la utilidad neta con el efectivo neto utilizado en actividades de operación:	
Depreciación de activos fijos	517
Amortización de otros activos	110
Provisión para cuentas dudosas	66
Provisiones para desahucio y despido intempestivo	323
Utilidad en venta de activos fijos	(40)
Cambios en activos y pasivos:	
Cuentas por cobrar comerciales	(4,166)
Gastos anticipados y otras cuentas por cobrar	294
Inventarios	(56)
Cuentas por pagar	2,160
Otros gastos acumulados y otras cuentas por pagar	150
Participación a trabajadores	22
Impuesto a la renta	(149)
EFECTIVO NETO UTILIZADO EN ACTIVIDADES DE OPERACION	(91)

Ver notas a los estados financieros

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS
POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2001

1. OPERACIONES Y ENTORNO ECONOMICO

La Compañía Urazul S.A. - Sucursal Ecuador es una sucursal de la Compañía Urazul S.A., una sociedad constituida bajo las leyes del Uruguay. Su actividad principal es la prestación de servicios tales como la construcción de carreteras, líneas de alta presión, estaciones de producción, estaciones de bombeo y otras requeridas por compañías cuya actividad es la exploración y explotación petrolera en el Ecuador.

Como resultado de la recesión económica producida en los últimos años debido principalmente al deterioro de la capacidad productiva de los sectores económicos del país, el Gobierno Ecuatoriano aprobó un proceso de dolarización de la economía fijando como moneda de curso legal en el país el dólar de los Estados Unidos de América. Consecuentemente, a partir del 1 de abril del 2000, la Contabilidad registra las transacciones en U.S. dólares.

Si bien el proceso de dolarización incorpora el dólar de los Estados Unidos de América como una moneda estable, la variación en los índices de precios al consumidor (Véase Nota 3) en la República del Ecuador, ha tenido como efecto incrementar ciertos importes incluidos en los estados financieros adjuntos por el año terminado el 31 de diciembre del 2001. Por lo tanto, el análisis comparativo de tales estados financieros con los del año anterior debe hacerse considerando tal circunstancia.

Los estados financieros al 31 de diciembre del 2001 no se presentan en forma comparativa con el año 2000, debido a que la Administración de la Sucursal considera que durante el presente año han existido importantes distorsiones en los índices de precios al consumidor (Véase Nota 3) las cuales afectan la comparabilidad de los mismos.

2. POLITICAS CONTABLES SIGNIFICATIVAS

Las políticas contables de la Sucursal son las establecidas por la Federación Nacional de Contadores del Ecuador y autorizadas por la Superintendencia de Compañías del Ecuador. Estas políticas están basadas en Normas Ecuatorianas de Contabilidad, las cuales requieren que la Administración realice ciertas estimaciones y establezca algunos supuestos inherentes a la actividad económica de la entidad, con el propósito de determinar la valuación y presentación de algunas partidas que forman parte de los estados financieros. En opinión de la Administración, tales estimaciones y supuestos estuvieron basados en la mejor utilización de la información disponible al momento, los cuales podrían llegar a diferir de sus efectos finales.

A continuación se resumen las principales prácticas contables seguidas por la Sucursal en la preparación de sus estados financieros:

Ingresos y Costos por Servicios - Se reconocen en resultados en función a la emisión de facturas y a la prestación de los servicios.

Valuación de Inventarios - Al costo de adquisición que no excede a los valores de mercado.

Valuación de Activos Fijos - Al costo de adquisición. El costo de los activos fijos se deprecia de acuerdo con el método de línea recta en función de los años de vida útil estimada de 5 y 10 para maquinaria y equipo, 10 para muebles y enseres y 5 para equipo de comunicación, equipo de computación, equipo de topografía y vehículos.

Otros Activos - Corresponden a remodelaciones realizadas a propiedades arrendadas, registradas a su costo de adquisición. El costo de estos activos se amortiza en 5 años.

Participación a Trabajadores e Impuesto a la Renta - Se reconocen en los resultados del año en función a su devengamiento (Ver Notas 10 y 11).

Intereses Ganados - Se llevan a resultados en base a su causación.

Provisiones para Desahucio y Despido Intempestivo - Se lleva a resultados, en base al correspondiente cálculo matemático actuarial determinado por un profesional independiente.

3. INDICES DE PRECIOS AL CONSUMIDOR

El siguiente cuadro presenta información relacionada con el porcentaje de variación en los índices de precios al consumidor preparado por el Instituto Nacional de Estadística y Censos.

Año Terminado Diciembre 31	Variación Porcentual
1998	45
1999	61
2000	91
2001	22

4. CAJA Y EQUIVALENTES DE CAJA

Un resumen de caja y equivalentes de caja es como sigue:

	(en miles de U.S. dólares)
Caja chica	18
Bancos	2,008
Certificado de depósito del Banco Internacional que devenga una tasa de interés nominal anual del 5% con vencimiento en enero del 2002	110
Total	2,136

5. CUENTAS POR COBRAR COMERCIALES

Un resumen de cuentas por cobrar comerciales es como sigue:

	(en miles de U.S dólares)
Deudores por contrato	6.652
Retenciones contractuales	493
Provisión para cuentas dudosas	(121)
Total	7,024

6. GASTOS ANTICIPADOS Y OTRAS CUENTAS POR COBRAR

Un resumen de gastos anticipados y otras cuentas por cobrar es como sigue:

	(en miles de U.S. dólares)
Anticipos a subcontratistas	116
Préstamos a empleados	22
Depósitos en garantía	12
Otras cuentas por cobrar	21
Total	171

7. ACTIVOS FIJOS

El movimiento de activos fijos fue como sigue:

	(en miles de U.S. dólares)
Saldo neto al comienzo del año	1,221
Adquisiciones	419
Ventas y/o retiros	(16)
Depreciación	(517)
Saldo neto al fin del año	1,107

8. OTROS ACTIVOS

Corresponden a los gastos incurridos durante el año 2001 en la remodelación de propiedades arrendadas, por US$548 mil. La amortización registrada en resultados por el año 2001 fue de US$110 mil.

9. CUENTAS POR PAGAR

Corresponden a pagos pendientes a proveedores y subcontratistas por la adquisición de bienes y prestación de servicios.

10. PARTICIPACION A TRABAJADORES

De conformidad con disposiciones legales, los trabajadores tienen derecho a participar en las utilidades anuales de la empresa en un 15% de la utilidad neta considerada para efectos del cálculo del impuesto a la renta. El movimiento de la provisión para participación a trabajadores fue como sigue:

	(en miles de U.S. dólares)
Saldo al comienzo del año	147
Provisión del año	169
Pagos efectuados	(147)
Saldo al fin del año	169

11. IMPUESTO A LA RENTA

De conformidad con disposiciones legales a partir del año 2001, la tarifa para el impuesto a la renta, se establece en el 25% sobre las utilidades sujetas a distribución y en el 15% sobre las utilidades sujetas a capitalización. Los dividendos en efectivo que se declaren o distribuyan a favor de accionistas nacionales o extranjeros no se encuentran sujetos a retención adicional alguna. Una reconciliación entre la utilidad según estados financieros y la utilidad gravable, es como sigue:

	(en miles de U.S. dólares)
Utilidad según estados financieros, neta de participación a trabajadores	958
Gastos no deducibles	200
Utilidad gravable	1,158
Impuesto a la renta cargado a resultados	280

El movimiento de la provisión para impuesto a la renta fue como sigue:

	(en miles de U.S. dólares)
Saldo al comienzo del año	208
Provisión del año	280
Pagos efectuados	(429)
Saldo al fin del año	59

12. OTROS GASTOS ACUMULADOS Y OTRAS CUENTAS POR PAGAR

Un resumen de otros gastos acumulados y otras cuentas por pagar es como sigue:

	(en miles de U.S. dólares)
Remuneraciones	405
Provisión para mantenimiento de maquinaria y equipo	326
Retenciones de impuesto a la renta e IVA	224
Impuesto al valor agregado - IVA	107
IESS por pagar	155
Compañía relacionada	146
Beneficios sociales	95
Otras cuentas por pagar	20
Total	1,478

13. OBLIGACIONES A LARGO PLAZO

Corresponden a préstamos recibidos de la Casa Matriz durante el año por US$3.2 millones, los cuales no generan intereses y cuyo pago será realizado de acuerdo a los flujos de caja de la Sucursal.

14. PROVISIONES PARA DESAHUCIO Y DESPIDO INTEMPESTIVO

De acuerdo con disposiciones del Código del Trabajo, en los casos de terminación de la relación laboral por desahucio solicitado por el empleador o por el trabajador, el empleador bonificará al trabajador con el 25% del equivalente a la última remuneración mensual por cada uno de los años de servicios prestados a la misma empresa o empleador. Adicionalmente, en los caso de despido intempestivo, el empleador indemnizará al trabajador con un valor equivalente a un mes de remuneración por cada año de servicio, considerando un mínimo de 3 años y un máximo de 25 años.

Al 31 de diciembre del 2001, la Sucursal registró una provisión por estos conceptos en base a un estudio actuarial preparado por un profesional independiente, basado en el método prospectivo, que incluye una reserva para 176 trabajadores.

El movimiento de la provisión para desahucio y despido intempestivo fue como sigue:

	(en miles de U.S. dólares)
Saldo al comienzo del año	97
Provisión del año	323
Saldo al fin del año	420

15. PATRIMONIO

Capital Asignado - La Compañía Urazul S.A. - Sucursal Ecuador fue autorizada por la Superintendencia de Compañías para operar en el Ecuador el 16 de diciembre de 1991. El capital asignado de la Sucursal convertido a U.S. dólares es de US$2,809.

Reserva de Capital - Incluye los valores de las cuentas Reserva por Revalorización del Patrimonio y Reexpresión Monetaria originadas en la corrección monetaria del patrimonio y de los activos y pasivos no monetarios de años anteriores, respectivamente, transferidos a esta cuenta. Esta reserva puede ser total o parcialmente capitalizada. El saldo de esta cuenta no es disponible para el pago de dividendos en efectivo.